

**EN ■ User Manual**

**CZ ■ Uživatelská příručka**

**SK ■ Používateľská príručka**

**HU ■ Felhasználói kézikönyv**

**PL ■ Podręcznik użytkownika**

**Party Wireless Waterproof Speaker**

**Párty bezdrátový voděodolný reproduktor**

**Párty bezdrótový wodoodporny reproduktor**

**Vezeték nélküli vízálló parti hangszóró**

**Bezprzewodowy głośnik wodoodporny**

# BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék kifejlesztése során különös figyelmet fordítottunk a biztonságos használatra. A készülék helytelen üzemeltetése azonban személyi sérülést, áramütést vagy tüzet okozhat. A készülék használata közben az alábbi utasításokat be kell tartani.

Ez a készülék nem tartalmaz olyan egységeket és alkatrészeket, amelyeket a felhasználó is kicserélhet. Ne szedje szét a készüléket, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék meghibásodása esetén a javítást bízza szakszervizre.

## Tápellátás

A készülék csak a típuscímkén feltüntetett paramétereknek megfelelő tápfeszültségről üzemeltethető.

## Hőforrás

A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának, illetve ne állítsa hőforrások, pl. kályha közelébe.

## Tisztítás

A tisztítás megkezdése előtt a hálózati kábelt húzza ki a fali aljzatból. A készülék tisztításához ne használjon folyékony tisztítószereket vagy maró és karcoló anyagokat, a készüléket csak puha ronggyal törölje meg.

## Nehéz tárgyak

Ne helyezzen rá nehéz tárgyakat, különben megsérülhet a készülék.

## Külső készülékek csatlakoztatása

Külső készülék csatlakoztatása előtt húzza ki a tápkábelt a hálózathoz. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat, illetve a felhasználó sérülést szenvedhet.

## Javítást igénylő meghibásodások

Amennyiben az alábbi problémák közül valamelyik bekövetkezik, húzza ki a készüléket a tápellátásból, és vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel. A. A tápkábel vagy a csatlakozódugó megsérült.

- B. A készülékbe folyadék vagy idegen tárgy került.
- C. Ha a készülék nem működik, pedig az útmutató szerint kezeli, csak azokat a kezelőgombokat nyomja meg, amelyekről említés esik ebben az útmutatóban. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet, ami a javítási költségek növekedésével jár.
- D. A készülék magasból leesett.
- E. A készülékből égett szag érezhető.

## **Karbantartás**

Ha nem rendelkezik a készülék karbantartásához szükséges ismeretekkel, ne próbálja maga megjavítani. A készülék burkolatának felnyitása esetén áramütés veszélye fenyeget. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.

## **Alkatrészek cseréje**

Ha alkatrészcserére van szükség, kérje meg a szakszervízt, hogy cseréljék ki eredeti pótalkatrészre. Idegen alkatrész beépítése esetén a készülék használata meghibásodást, személyi sérülést vagy áramütést okozhat.

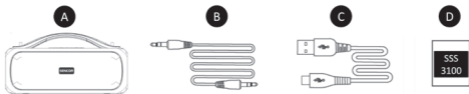
## **Biztonsági szemrevételezés**

A karbantartás és javítás befejezése után kérje meg a szerviztechnikust, hogy a helyszínen végezzen biztonsági ellenőrzést, hogy meggyőződhesen a készülék biztonságos működéséről.

## **Megjegyzés:**

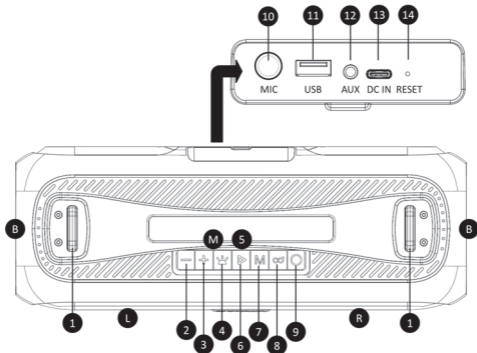
A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg a későbbi felhasználáshoz.

## A CSOMAG TARTALMA



A	BT hangszóró
B	Audio jack 3,5 mm
C	USB-C kábel a töltéshez
D	Használati útmutató

## A BT HANGSZÓRÓ LEÍRÁSA



<b>SSS 3100 felső oldal</b>	
1	A pánt rögzítésére szolgáló fogantyú
2	Előző szám, hangerő csökkentése, alacsonyabb FM frekvenciájú állomás gomb
3	Következő szám, hangerő növelése, magasabb FM frekvenciájú állomás gomb
4	A LED-fényhatások módosítására vagy kikapcsolására szolgáló gomb
5	LED-es akkumulátor állapotjelző
6	PLAY / PAUSE / FM állomások keresése gomb
7	„M” gomb - üzemmódváltás (BT, FM, AUX – IN, USB), a BT hangszóró üzeneteinek be- / kikapcsolása, hangfigyelmeztetések be- / kikapcsolása
8	TWS gomb
9	Be-/kikapcsolás gomb
<b>SSS 3100 hátoldal</b>	
10	Audio MIC-IN jack (6,3 mm) csatlakozó
11	USB-A memóriaeszköztől történő lejátszáshoz
12	Audio AUX-IN mini jack (3,5 mm) nyílás
13	Töltőcsatlakozó (USB-C)
14	RESET gomb
<b>SSS 3100 audio</b>	
L	Bal audiocsatorna
R	Jobb audiocsatorna
B	Passzív sugárzó
M	Beépített mikrofon

## ÜZEMBE HELYEZÉS

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatóban található biztonsági utasításokat.

Az első használat előtt tölts fel a maximumra a BT hangszórót. A bekapcsológomb nyomva tartásával kapcsolja be a BT hangszórót. A bekapcsolást/kikapcsolást hangjelzés kíséri. A BT hangszórót a bekapcsoló gomb nyomva tartásával kapcsolhatja ki. A lejátszott zene forrásának megváltoztatásához bekapcsolt állapotban nyomja meg röviden az „Üzem módváltás” gombot.

**Figyelmeztetés:** Hosszabb ideig tartó téllenség esetén a készülék magától kikapcsol.

## A BT HANGSZÓRÓ HORDOZÁSA

A BT hangszóró hordozásához használja a BT hangszóró felső oldalán található fogantyút.

**Figyelmeztetés:** a készüléket mindig úgy helyezze el, hogy az ne veszélyeztesse a közelben tartózkodó személyek egészségét, és ne okozzon anyagi kárt.

## KÉSZÜLÉK PÁROSÍTÁSA BLUETOOTH SEGÍTSÉGÉVEL

Kapcsolja be a BT hangszórót, és keresse meg a párosítani kívánt készülékben a „**SSS 3100**” címet, majd indítsa el a párosítást. Amennyiben készüléke és a BT hangszóró párosításakor jelszót kér, használja a „0000” kódot. A párosított eszköz leválasztásához fejezze be a párosítási munkamenetet a mobil eszközén, vagy tartsa hosszan lenyomva a „TWS” gombot. A kapcsolat megszakadását a „Disconnected” hangjelzés jelzi.

**Megjegyzés:** A stabil Bluetooth kapcsolat érdekében a BT hangszóró és a csatlakoztatott készülék között ne legyen 10 méternél nagyobb távolság.

## TWS FUNKCIÓ

Ha vásárol még egy Bluetooth („SSS 3100”) hangszórót, párosíthatja őket egymással az optimális sztereóhangzás elérése céljából. Először bizonyosodjon meg róla, hogy készüléke egyik BT hangszóróhoz sincs csatlakoztatva. Kapcsolja be mindkét BT hangszórót, nyomja a TWS gombot (a „True wireless mode” üzenet kíséretében) az egyik hangszórón, és várja meg, amíg a másik hangszóró csatlakozik. A két BT hangszóró összekapcsolása hosszabb ideig is eltarthat az alárendelt BT hangszóró keresésétől függően. A sikeres párosítást követően a „True wireless paired” hangjelzés hallható. Ezután csatlakoztassa mobilkészülékét a BT hangszóróhoz. Ha a hangerőszabályzó gombok segítségével módosítja a hangerőt, ennek hatása mindkét párosított BT hangszórón megjelenik. A TWS üzemmódból való kilépéshez nyomja az egyik résztvevő BT hangszóróra TWS gombot, amíg a „True wireless disconnected” üzenet el nem hangzik.

**Tipp:** A BT hangszóró megfelelő elhelyezéséhez TWS üzemmódban a bal csatorna a baloldalon, a jobb csatorna a jobboldalon legyen.

**Bal csatorna** - a főlérendelt BT hangszóró, amelyet a TWS gombbal választhat ki  
**Jobb csatorna** - az alárendelt BT hangszóró

**Figyelmeztetés:** A TWS funkció csak Bluetooth üzemmódban érhető el. A csatlakoztatott mikrofon hangját csak az a BT hangszóró adja vissza, amelyhez csatlakoztatva van. A készüléket nem lehet más típusú, TWS funkcióval rendelkező BT hangszóróval párosítani, még a különböző Bluetooth nevű termékek újbóli kiadásain belül sem.

## AUDIO AUX IN BEMENET

A BT hangszóró 3,5 mm jack csatlakozóval van ellátva. Készüléke a BT hangszóróhoz az ahhoz mellékelt audiokábel segítségével csatlakoztatható. Előbb dugja be az audiocsatlakozót a készülékébe, majd a BT hangszórón levő nyílásba.

**Figyelem:** készüléke és a BT hangszóró összekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a kimenő jel a készülékén minimális szinten van-e (minimális kimenő hangerő). Ezzel

elkerülheti a BT hangszóró meghibásodását. A BT hangszóró nem felel meg a vízálló minősítésnek, ha az audiókábel csatlakoztatva van.

**Megjegyzés:** Ebben az üzemmódban a BT hangszóró nem minden funkciója érhető el. A Bluetooth funkció nem aktív, ha audio jack van csatlakoztatva hozzá.

## RESET GOMB

A BT hangszóró visszaállításához használjon egy vékony, tompa, nem fémből készült tárgyat, és óvatosan dugja be a hátoldalon lévő RESET megjelölésű nyílásba. Finoman nyomja meg, míg egy gomb kattánását nem érzi. Ezután kapcsolja be a BT hangszórót a bekapcsológombbal.

**TIPP:** Ha váratlan probléma merül fel a BT hangszóró csatlakozásával vagy annak funkcióival kapcsolatban, végezze el a BT hangszóró visszaállítását (reset).

## „M” GOMB

**Bemeneti forrás módosítása:**

a gomb rövid megnyomásával módosíthatja a lejátszás forrását ( BT, FM, AUX-IN, USB ).

**A BT hangszóró értesítéseinek és figyelmeztetéseinek kikapcsolása:**

A gomb nyomva tartásával ki- vagy bekapcsolhatja a BT hangszóró értesítő vagy figyelmeztető üzeneteit. A ki- és bekapcsoláskor a BT hangszóró emlékezni fog az Ön által utoljára választott üzemmódra.

**Figyelmeztetés:** kikapcsolt állapotban semmilyen üzenet nem figyelmeztet a BT hangszóró állapotára. Megelőzőképpen töltsen fel a BT hangszórót. Kerülje a hangok maximális hangerőn történő használatát.



## PLAY/PAUSE GOMB

Nyomja meg a Play/Pause gombot a zenelejátszás elindításához vagy szüneteltetéséhez Bluetooth-kapcsolat vagy behelyezett USB-tárolóeszköz esetén. FM üzemmódban a gomb a megtalált FM állomások áttekintésére és mentésére szolgál.

## HANGERŐSZABÁLYZÁS ÉS ZENELEJÁTSZÁS

A BT hangszóró hangereje (+/-) a BT hangszórón levő gombokkal szabályozható. Az adathordozóról lejátszott zeneszámok lejátszása közben a „+” gomb lenyomásával és lenyomva tartásával ugorhat a következő zeneszámra. Az előző számot a „-” gomb megnyomásával és nyomva tartásával választhatja. FM üzemmódban a gomb hosszú megnyomása szolgál a következő „+” / előző „-” FM állomásra lépésre.

## FÉNYHATÁSOK

A BT hangszóró fényhatásokkal van ellátva a hangszóró területén. A fényhatást a „fényhatások” gomb megnyomásával módosíthatja, 4 fényhatás van előre beállítva. A fényhatások kikapcsolásához addig nyomogassa a „fényhatások” gombot, míg a LED-diódák ki nem alszanak.

**Figyelmeztetés:** FM rádió üzemmódban az esetleges interferencia miatt a LED fényhatások nem elérhetők.

## KÜLSŐ USB MEMÓRIAESZKÖZRŐL TÖRTÉNŐ LEJÁTSZÁS

### Lejátszás USB-A-ról

Helyezzen be egy támogatott formátumú hangtartalommal rendelkező USB adathordozót az USB-nyílásba. Az USB forrás automatikusan aktiválódik, és elkezd lejátszani, vagy az „üzemmódváltás” gomb rövid megnyomásával átkapcsolhat

„USB mode”-ba. A csatlakoztatott tárolóeszközről automatikusan elindul a zene lejátszása. Abban a sorrendben vegye fel a zenét a tárolóeszközre, ahogyan azt a BT hangszóró le fogja játszani.

**Figyelmeztetés:** Tekintettel a piacon található készülékek mennyiségére nem garantálható minden média lejátszásának kompatibilitása és támogatása. A csatlakoztatni kívánt memóriaeszközt érdemes előbb tesztelni, vagy FAT32 formátumra formázni. A rajtuk tárolt védett médiát, állományokat vagy tartalmat nem feltétlenül sikerül lejátszani.

## FM RÁDIÓ

Az „üzemmódváltás” gomb segítségével kapcsolhatja a BT hangszórót FM rádió üzemmódba. Azután a „PLAY / PAUSE / FM állomások keresése gomb” hosszú megnyomásával elindíthatja az állomáskeresést.

Miután a megtalált állomásokat elmentette, a „+/-” (következő/előző állomás) gomb hosszú megnyomásával válthat a állomások között.

**Megjegyzés:** A legjobb vétel érdekében helyezze a készüléket nyílt területre, ahol az FM sávot semmi nem nyomja el.

## MIKROFON BEMENET

A BT hangszóró hátoldalán egy 6,3 mm-es jack-csatlakozó van mikrofon csatlakoztatására. Ha a mikrofon csatlakoztatva van, a bemenet aktív. A mikrofon hangereje gyárilag van beállítva, és nem módosítható.

**Figyelmeztetés:** Kerülje el a visszhangot azáltal, hogy a mikrofont elég távol tartja az SSS 3100 hangszóróitól. Ha túl közel vannak, visszhang keletkezik, ami a hangszórók vagy a rendszer közelében tartózkodó személy hallásának károsodását eredményezheti.

## A BT HANGSZÓRÓ TÖLTÉSE

A feltöltött akkumulátor átlagos hangerő mellett néhány órára elegendő. A nagy hangerő gyorsabban elhasználja az akkumulátor energiáját, ezért javasoljuk, hogy átlagos hangerővel hallgassa. A BT hangszóró töltéséhez csatlakoztassa a töltőadaptert a hálózathoz, majd a BT hangszóróhoz.

Használja a saját 5 V, 2 A töltőadapterét. Az akkumulátor állapotjelzője töltés közben fokozatosan jelzi a töltés folyamatát. Az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjét hangjelzés jelzi.

LED-es kijelző	az akkumulátor töltöttségi szintje
1	0% – 25%
2	25% – 50%
3	50% – 75%
4	75% – 100%

**Figyelmeztetés:** Töltéshez kizárólag a készülékkel együtt kapott eredeti tartozékokat használja. Az akkumulátor maximális élettartamának elérése érdekében ajánlatos az akkumulátort csak azután elkezdeni tölteni, hogy az alacsony töltöttségi szint jelzése megszólal. A töltést egészen a teljes feltöltésig folytassa. Ha az akkumulátor működési ideje már nagyon rövid, az akkumulátor élettartama a végéhez közeledik, javasoljuk, hogy cseréltesse ki szakszervizben.

**Javaslat:** Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, javasoljuk, hogy az akkumulátort két-háromhavonta teljesen töltsse fel. Javasoljuk, hogy a készüléket feltöltött akkumulátorral tárolja, nehogy az akkumulátor visszafordíthatatlan kárt (kapacitásvesztést) szenvedjen.

## VÍZÁLLÓSÁG (IPX5)

A készülék vízálló, így víz közelében is hallgathat zenét. IPX5 vízállóság - a víz 6,3 mm sugárban, 12,5 liter/perc sebességgel és 30 kN/m<sup>2</sup> nyomással áramlik minden irányból, 3 percen keresztül, 3 méter távolságból.

**Figyelmeztetés:** Ne feledkezzen meg róla, hogy a BT hangszóró bemeneteit (10–14. sz. „A BT hangszóró leírása” ábrán) eredeti tömítődugóval lezárja, és ügyeljen rá, hogy a dugó sértetlen legyen. Soha ne töltsen a készüléket, ha folyadékkal érintkezhet. A készülék csak tiszta vízzel érintkezhet, minden adalék nélkül. Óvja a készüléket az érintkezéstől minden szennyezett vagy iparilag módosított folyadékkal (pl. limonádé, tengervíz/sós víz, olaj stb.).

# MŰSZAKI PARAMÉTEREK

## SSS 3100 KIDS

### Vezeték nélküli hangszóró

#### Tulajdonságok:

Vízálló hangszóró IPX5 védelmi fokozattal

Kikapcsolható fényhatások

TWS (True Wireless Stereo) funkció

#### Hang:

A hangszóró maximális teljesítménye 60 W

2 hangszóró + 2 passzív sugárzó

Frekvenciaválasz: 85 Hz–16 kHz

Teljes harmonikus torzítás:  $\leq 1\%$

#### Bemenetek:

Bluetooth Audio 5.1

Aux audiobemenet (3,5 mm sztereó csatlakozó)

Lejátszás USB-ről (32 GB-ig) MP3, FLAC

FM rádió

6,3 mm mikrofon-bemenet

#### Egyéb:

Beépített tölthető akkumulátor: 3600 mAh Li-Ion

A lejátszási idő akár 7 óra (50% hangerőnél)

USB-C töltés

Tartozékok: USB töltőkábel, 3,5 mm külső kábel (Aux), felhasználói kézikönyv

Méret: 360 x 135 x 184 mm

Tömeg: 2 100 g

FM rádió	Sávartomány	87,5 MHz – 108 MHz
Bluetooth	Verzió	5.1
	Az adó maximális teljesítménye	100 mW 2,4 GHz – 2,4835 GHz mellett
	Kodek	SBC
	Profilok	A2DP/AVRCP/HFP

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A csomagolóanyagokat hulladékgyűjtő helyen adja le.

### HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Kérjük, hogy a terméket adja le elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító gyűjtőtelepen. Az Európai Unió egyes országaiban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Ezen típusú hulladék helytelen megsemmisítése bírság kiszabását vonhatja maga után.

#### **Az Európai Unióban működő vállalatok számára**

Ha elektromos vagy elektronikus terméket akar megsemmisíteni, kérje ki az eladójától vagy forgalmazójától a szükséges információkat.

#### **Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban**

Ha meg akarja semmisíteni ezt a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkért forduljon a helyi intézményekhez vagy termék eladójához.



Ez a termék megfelel az EU követelményeinek.

A FAST ČR, a.s. ezúton kijelenti, hogy az SSS 3100 rádiókészülék típus összhangban van a 2014/53/EU irányelvvel. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll ezen a [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu) weboldalon.

A szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatások jogát fenntartjuk.

Az eredeti verzió cseh nyelvű.

A gyártó címe:

FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01





## Jótállási jegy

1. A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (U Sanitasy 1621, 25101 Říčany, Cseh Köztársaság)
2. A **FAST Hungary Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék *magyarországi importőre* a jótállási jegyben feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a **fogyszatók számára** az alábbi feltételek szerint:
3. A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyszató részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig, míg 250.001,- Ft eladási ártól 36 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyszató az átadástól számított fél éven belül helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék **alkotórészeire és tartozékaira** (pl. akkumulátor) az általunk vállalt jótállási idő **12 hónap, azaz, hogy az elemekre az általunk vállalt jótállás nem terjed ki.** Minden olyan termékünk (illetve annak alkotórésze vagy tartozéka), amely szerepel az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet **(Rendelet)** 1. sz. mellékletében és vételára a bruttó **10.000,- Ft-ot eléri**, tartós fogyasztási cikknek minősül, és mint ilyen, **kötelező jótállás** hatálya alá is tartozik (a termék árától függően 100.000,- Ft-ig 1 évig, 100.001,- Ft - 250.000,- Ft között 2 évig, illetve 250.001,- Ft-tól 3 évig tart a kötelező jótállás). Az általunk vállalt jótállás a 10.000,- Ft vételár alatti vagy a Rendeletben nem szereplő egyéb termékek esetén a teljes 24 hónap tekintetében, míg a Rendeletben szereplő 10.000,- Ft vételárat elérő és 100.000,- Ft vételárat meg nem haladó termékek esetén a 13-24 hónap közti időtartamra önként vállalt jótállás. Önként vállalt jótállás továbbá a termékek alkotórészeire és tartozékaira vonatkozó jótállás, ha a Rendeletben szereplő termékek alkotórészeinek vagy tartozékának vételára a bruttó 10.000,- Ft-os vételárat nem éri el, továbbá ha a termék maga a Rendeletben nem szerepel.
4. A jótállási igény (alábbi 6.(i) és 6.(ii) pontok) a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árat meghaladó termék esetén a terméket **értékesítő vállalkozásnál, kijávitási igény** esetén annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijávitási és csere igény esetén a jótállási jegyben feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is érvényesíthető. Az előző (i) pont szerinti esetben, azaz **100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termékekre a kötelező jótállási időn felüli további egy éves önkéntes jótállási idő** esetén **jótállási igényként a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag csere és javítás érvényesíthető**, amely igényekkel Ön az értékesítő vállalkozáshoz vagy a hivatalos szervizhez is fordulhat.
5. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyszató rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyszatói szerződés megkötését bizonyítottak kell tekinteni, ha a fogyszató bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
6. Hibás teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a *fogyszató - választása szerint - (i)* a hibás termék díjmentes *kijávitását vagy kicserélését* követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése *lehetetlen*, vagy ha az a kötelezettnak másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva *aránytalan többletköltséget* eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyszatónak okozott érdeksérlelmet; **vagy (ii)** a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő **árcsökkentést** igényelhet, vagy **elállhat** a szerződéstől ha a **kötelezett** a kijávitást vagy a kicserélést **nem vállalata**, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással **megtagadta**, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy e kötelezettségének **megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyszató érdekeit kímélve vagy a fogyszatónak okozott jelentős érdeksérlelmen kívül nem tud eleget tenni, vagy ismétlenül hiba merül fel, annak ellenére, hogy a jótállást megkísérelte a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha a fogyszatónak a kijávitáshoz vagy kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt**, illetve ha a **teljesítés hibájának súlyossága indokoltnak teszi az árcsökkentést vagy az elállást**. A fogyszató akkor is jogosult a 6.(ii) alpont szerint megfelelő árcsökkentést igényelni, illetve elállni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijávitást vagy a cserét, azonban ennek során részben vagy egészben nem teljesítette a kicserélés ár saját költségére történő visszavételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válása előtt jellegének és céljának megfelelően üzembe helyezett áru esetén a kötelezett a hibás ár eltávolítására és a csereként szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. *Jelentélen hiba miatt elállásnak nincs helye.* A fogyszató elállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, az általunk

köteles. *A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.*

7. A fogyasztó jogosult a vételár még fennmaradó részét – a szerződésszegés súlyához igazodva – részben vagy egészben visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésszerűségével és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségeinek.

8. Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az ellátási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is elállhat akkor, ha a fogyasztótól nem várható el észszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztót az ellátásra vonatkozó jogát az értékesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogyasztóknak az értékesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett árut, az értékesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárát, amint az árut vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette.

Árleszállítás esetén az árleszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.

9. Kötelező jótállás esetén a vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jogkönyvben köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló jogszabály szerinti tartalommal.

10. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék *első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában* a termék a megállapítást követő 8 napon belül *kicserelésre* kerül. Ha a termék *cseréjére nincs lehetőség*, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett *vételárát* nyolc napon belül kell a fogyasztó részére *visszatéríteni*.

11. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék *három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában*, valamint ha a fogyasztó a vonatkozó jogszabályok szerint nem igényli a vételár arányos leszállítását, a termék 8 napon belül *kicserelésre* kerül. Ha a termék *kicserelésére nincs lehetőség*, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett *vételárát* nyolc napon belül kell a fogyasztó részére *visszatéríteni*.

12. Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék *kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában* a termék a 30 napos határidő eredménytelen eltelét követő nyolc napon belül *cseréltni* kell. Ha a termék *cseréjére nincs lehetőség*, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett *vételárát* a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére *visszatéríteni*.

13. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A közlés késedelméből eredő kárért a jogosult (fogyasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben** (tehát a termék árától függően 24 vagy 36 hónapig, illetve alkotórész, tartozék esetén 12 hónapig) **érvényesíthető! Mindazonáltal a kötelező jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azaz az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tüzött megfelelő határidő eltelétől számított 3 hónapon belül áll akkor is érvényesíthető *bírósig* előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

14. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő *költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.* A jótállásból eredő jogok érvényesíthőségének nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

15. A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesített esereigény esetén a kötelezett nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, felvéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).

16. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A fogyasztónak a hibás áru a kijavítási vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A kötelező jótállás keretében javítási- vagy esereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés (a fenti 10.,11.,12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a kötelező jótállás keretében érvényesített javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a javítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvevő igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötési, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy átvevőközpolekdesi

eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításáról az értékesítő vállalkozás , vagy – a javítószolgáltatás közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

17. Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a **hiba oka** a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadását) követően keletkezett, így például ha a hibát • nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítási vagy tárolás, lejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) • fogyasztó (vagy más, az értékesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (feltéve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) • illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás • fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása • normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosultat (fogyasztót) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerülő költségeket közrehatása arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági (Ptk. 6:159. § - 6:167.§) illetve termékszavatossági jogait (Ptk. 6:168.§ - 6:170.§), és ezek jogszabályban előírtak szerinti térítésmentes gyakorlását nem érinti. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő kártérítési jogait. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

18. Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége és további tájékoztatás: <https://bektetes.hu/index.php?id=testuletek>, és [https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekteto\\_testuletek](https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekteto_testuletek)).

#### A kereskedő tölti ki

Termék megnevezése:..... Vételár: .....

Típus:..... Gyártási szám: .....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

Szerződéskötés időpontja:.....

Az átadás időpontja: 20.....hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20.....hó.....nap

Kereskedő bélyegzője:..... Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

#### Javítás esetén alkalmazandó

##### A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

###### 1. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

**2. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

**3. kijavítási igény**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

**Kicserélés esetén alkalmazandó**

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

**Kicserélés esetén alkalmazandó**

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)

**FAST ČR, a.s.**, U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01